

Nota integrativa al bilancio
Ergänzender Bericht zum Haushaltsvoranschlag
2022-2024

Indice
Inhaltsverzeichnis

1. Premessa
Prämisse
2. Gli strumenti di programmazione
Planungsinstrumente
3. Gli stanziamenti del bilancio
Haushaltsbeträge
 - 3.1 Entrate e spese ricorrenti e non ricorrenti
Wiederkehrende und nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben
 - 3.2 Gli equilibri di bilancio
Aufrechterhaltung des Gleichgewichts im Haushalt
 - 3.3 Criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni di bilancio
Kriterien, die für die Voranschlagungen des Haushalts angewandt wurden
 - 3.3.1 Titolo 1 Entrata – Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa
Titel 1 Einnahmen – Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen
 - 3.3.2 Titolo 2 Entrata – Entrate da trasferimenti
Titel 2 Einnahmen – Einnahmen aus Zuweisungen
 - 3.3.3 Titolo 3 Entrata – Entrate extratributarie
Titel 3 Einnahmen – Außersteuerliche Einnahmen
 - 3.3.4 Titolo 1 Spesa corrente
Titel 1 Laufende Ausgaben
 - 3.3.5 Titolo 4 Entrate in conto capitale
Titel 4 Investitionseinnahmen
 - 3.3.6 Titolo 6 prestiti
Titel 6 Darlehen
 - 3.3.7 Titolo 2 Spese investimento
Titel 2 Investitionsausgaben
 - 3.3.7.1 L'elenco degli interventi programmati per spese di investimento, articolato secondo la differente natura delle risorse disponibili
 - 3.3.7.1 Verzeichnis der im Rahmen der Investitionsausgaben geplanten Arbeiten, gegliedert nach der Art der verfügbaren Mittel
 - 3.4 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti gli accantonamenti per le spese potenziali
Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend die Rückstellungen für potentielle Ausgaben
 - 3.5 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti il fondo crediti di dubbia esigibilità
Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen
4. Risultato di amministrazione presunto dell'esercizio 2021
Das voraussichtliche Verwaltungsergebnis des Haushalts 2021
5. Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2021
Analytische Aufstellung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31.12.2021
6. Elenco delle partecipazioni possedute
Auflistung der Beteiligungen der Gemeinde

1. Premessa	1. Prämisse
Il principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio (allegato 4/1 del d.lgs. 118/2011) prevede la stesura della nota integrativa al bilancio di previsione, ovvero una relazione esplicativa dei contenuti del bilancio.	Der angewandte Buchführungsgrundsatz, der die Haushaltsplanung betrifft (Anlage 4/1 des GvD 118/2011), sieht die Ausarbeitung eines ergänzenden Berichts zum Haushaltsvoranschlag vor, d.h. eines Berichts, der die Inhalte des Haushalts erläutert.
La nota integrativa vuole arricchire il bilancio di previsione di informazioni integrandolo con dati quantitativi o esplicativi al fine di rendere maggiormente chiara e comprensiva la lettura dello stesso.	Der ergänzende Bericht bereichert den informativen Inhalt des Haushaltsvoranschlags durch Angabe ergänzender quantitativer Daten und Erklärungen, was die Klarheit und Verständlichkeit des Haushalts steigert.
La nota integrativa analizza alcuni dati illustrando le ipotesi assunte ed in particolare i criteri adottati nella determinazione dei valori del bilancio di previsione.	Im ergänzenden Bericht werden Daten analysiert und Ausgangshypothesen erläutert; besondere Aufmerksamkeit wird den Kriterien geschenkt, die bei der Festlegung der Beträge des Haushaltsvoranschlags angewandt wurden.
2. Gli strumenti di programmazione	2. Planungsinstrumente
Il bilancio di previsione è stato redatto sulla base delle linee strategiche ed operative approvate nel Documento Unico di Programmazione (DUP).	Der Haushaltsvoranschlag wurde auf der Grundlage der strategischen und operativen Richtlinien des Einheitlichen Strategiedokuments erarbeitet.
3. Gli stanziamenti del bilancio	3. Haushaltsbeträge
I valori complessivi del bilancio di previsione sono i seguenti:	Die Gesamtbeträge des Haushaltsvoranschlags sind folgende:

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ENTRATE	CASSA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	2023	2024	SPESE	CASSA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	2023	2024
Fondo di cassa presunto all'inizio dell'esercizio	120.672.581,81								
Utilizzo avanzo presunto di amministrazione - di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità		6.019.962,43 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	Disavanzo di amministrazione Disavanzo derivante da debito autorizzato e non contratto		0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00
Fondo pluriennale vincolato		30.121.103,54	11.242.670,76	1.421.000,00					
TTT. 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	54.331.967,84	48.485.200,00	48.485.400,00	46.465.200,00	TTT. 1 - Spese correnti	237.216.327,46	211.341.773,68	212.379.409,09	210.847.856,76
TTT. 2 - Trasferimenti correnti	198.408.355,45	116.183.071,98	116.930.520,43	116.643.868,43	- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	0,00	0,00	0,00
TTT. 3 - Entrate extratributarie	72.597.797,08	49.749.525,47	50.040.410,47	48.796.410,47					
TTT. 4 - Entrate in conto capitale	129.105.338,01	97.268.023,57	49.524.123,01	25.346.355,00	TTT. 2 - Spese in conto capitale	223.073.362,96	133.194.648,40	60.552.352,63	26.573.195,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	11.242.670,76	1.421.000,00	0,00
TTT. 6 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	TTT. 3 - Spese per incremento di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale entrate finali	454.443.458,38	309.655.821,02	262.950.453,91	237.241.833,90	Totale spese finali	460.289.690,42	344.536.421,98	272.931.761,72	237.421.051,76
TTT. 8 - Accensione di prestiti	38.400,00	0,00	0,00	0,00	TTT. 4 - Rimborso di prestiti	2.194.147,14	1.260.465,01	1.261.362,95	1.241.782,14
					di cui Fondo anticipazioni di liquidità	0,00	0,00	0,00	0,00
TTT. 7 - Anticipazioni da Istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00	TTT. 6 - Chiusura Anticipazioni da Istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00
TTT. 9 - Entrate per conto di terzi e partite di giro	30.378.151,19	29.481.200,00	29.472.200,00	29.472.200,00	TTT. 7 - Spese per conto terzi e partite di giro	32.089.570,89	29.481.200,00	29.472.200,00	29.472.200,00
Totale titoli	484.860.009,57	339.137.021,02	292.422.653,91	266.714.033,90	Totale titoli	494.573.408,45	375.278.086,99	303.665.324,67	268.135.033,90
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	605.432.591,38	375.278.086,99	303.665.324,67	268.135.033,90	TOTALE COMPLESSIVO SPESE	494.573.408,45	375.278.086,99	303.665.324,67	268.135.033,90
Fondo di cassa finale presunto	110.659.182,93								

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG

EINNAHMEN	KASSABESTAND DES BEZUGSHAUSHAL- TES	KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHAL- TES 2022	KOMPETENZ JAHR 2023	KOMPETENZ JAHR 2024	AUSGABEN	KASSABESTAND DES BEZUGSHAUSHAL- TES	KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHAL- TES 2022	KOMPETENZ JAHR 2023	KOMPETENZ JAHR 2024
Voraussichtlicher Kassenfonds zu Beginn des Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	120.572.581,81	6.019.962,43	0,00	0,00	Verwaltungsfehlbetrag		0,00	0,00	0,00
Gebundener Mehrjahrsfonds		30.121.103,54	11.242.670,76	1.421.000,00					
Titel 1 - Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen	54.331.967,84	46.455.200,00	46.455.400,00	46.455.200,00	Titel 1 - Laufende Ausgaben	237.216.327,46	211.341.773,58	212.379.409,09	210.847.856,76
Titel 2 - Laufende Zuweisungen	198.408.355,45	116.183.071,98	116.930.520,43	116.643.868,43	- davon gebundener Mehrjahrsfonds	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 3 - Aussersteuerliche Einnahmen	72.597.797,08	49.749.525,47	50.040.410,47	48.796.410,47					
Titel 4 - Einnahmen auf Kapitalkonto	129.105.338,01	97.268.023,57	49.524.123,01	25.346.355,00	Titel 2 - Investitionsausgaben	223.073.362,96	133.194.648,40	60.552.352,63	26.573.195,00
					- davon gebundener Mehrjahrsfonds	0,00	11.242.670,76	1.421.000,00	0,00
Titel 6 - Einnahmen aus der Verringerung von Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 3 - Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00
					- davon gebundener Mehrjahrsfonds	0,00	0,00	0,00	0,00
Gesamtbetrag Einnahmen	454.443.458,38	309.655.821,02	262.950.453,91	237.241.833,90	Gesamtbetrag Ausgaben	460.289.690,42	344.536.421,98	272.931.761,72	237.421.051,76
Titel 8 - Aufnahme von Schulden	38.400,00	0,00	0,00	0,00	Titel 4 - Rückzahlung von Darlehen	2.194.147,14	1.260.465,01	1.261.362,95	1.241.782,14
					Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geteilter Fassung und Refinanzierungen)	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 7 - Vorschüsse vom Schatzamt/Schatzmeister	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 6 - Abschluss Schatzmeisterzuschüsse	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 9 - Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten	30.378.151,19	29.481.200,00	29.472.200,00	29.472.200,00	Titel 7 - Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	32.089.570,89	29.481.200,00	29.472.200,00	29.472.200,00
Insgesamt TITEL	484.860.009,57	339.137.021,02	292.422.653,91	266.714.033,90	Insgesamt TITEL	494.573.408,45	375.278.086,99	303.665.324,67	268.135.033,90
EINNAHMEN INSGESAMT	605.432.591,38	375.278.086,99	303.665.324,67	268.135.033,90	AUSGABEN INSGESAMT	494.573.408,45	375.278.086,99	303.665.324,67	268.135.033,90
Voraussichtlicher Kassenfonds am Ende des Haushaltsjahres	110.859.182,93								

3.1 Entrate e spese ricorrenti e non ricorrenti	3.1. Wiederkehrende und nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben
Le entrate sono distinte in ricorrenti e non ricorrenti a seconda che l'acquisizione dell'entrata sia prevista a regime ovvero limitata ad uno o più esercizi, e le spese sono distinte in ricorrente e non ricorrente, a seconda che la spesa sia prevista a regime o limitata ad uno o più esercizi.	Die Unterscheidung zwischen wiederkehrenden und nicht wiederkehrenden Einnahmen hängt davon ab, ob die entsprechende Einnahme regelmäßig ist oder sich lediglich auf einen oder mehrere Haushaltsjahre beschränkt. Das selbe gilt für die Ausgaben.
Le entrate non ricorrenti riguardano:	Die nicht wiederkehrenden Einnahmen betreffen:

Entrata	Einnahme	2022	2023	2024	Titolo/Titel	Tip.
Alienazione di Beni immobili	Veräußerung unbeweglicher Güter	500.000,00	-	-	4	400
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	4.231.849,22	375.000,00	375.000,00	4	200
Trasferimenti dallo Stato per consultazioni elettorali	Staatsbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	200.000,00	200.000,00	200.000,00	2	101
Trasferimenti dalla Provincia per consultazioni elettorali	Landesbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	-	240.000,00	-	2	101
Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso (al netto FCDE)	Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge ("netto FCDE")	3.758.361,78	3.846.511,78	3.545.511,78	3	500
Canoni e concessioni e diritti reali di godimento - attività accertamento pubblicità e pubbliche affissioni (al netto FCDE)	Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte - Feststellungsdienst von Werbe und öffentliche Plakatierung ("netto FCDE")	119.256,00	119.256,00	119.256,00	3	100
Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti (al netto FCDE)	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig ("netto FCDE")	413.220,00	413.220,00	413.220,00	1	101
		9.222.687,00	5.193.987,78	4.652.987,78		

Le spese non ricorrenti riguardano:	Die nicht wiederkehrenden Ausgaben betreffen:
--	--

Spese	Ausgaben	2022	2023	2024	Tit	Macro/Makro
Consultazioni elettorali	Lokalwahlen	200.500,00	440.500,00	200.500,00	1	3
Eventi calamitosi	Naturkatastrophen	750.000,00	750.000,00	750.000,00	2	2
Digitalizzazione archivio pratiche edilizie	Digitalisierung der Bauanträge	500.000,00	1.000.000,00	-	1	3
Rimborsi	Rückerstattungen	333.800,00	333.800,00	328.800,00	1	9
Totale	Gesamt	1.784.300,00	2.524.300,00	1.279.300,00		

3.2 Gli equilibri di bilancio	3.2 Aufrechterhaltung des Gleichgewichts im Haushalt
La ripartizione degli stanziamenti tra parte corrente e in conto capitale per ciascuna delle annualità è sinteticamente esposta nelle seguenti tabelle dalle quali si evince che il principio del pareggio complessivo è rispettato, così come quello inerente all'equilibrio economico-finanziario di parte corrente e di parte capitale (art. 162 del Tuel).	Die Aufteilung des Haushalts zwischen laufenden Posten und Kapitalposten für jedes Jahr ist zusammenfassend in den folgenden Tabellen wiedergegeben, aus denen hervorgeht, dass der Grundsatz der Aufrechterhaltung des Gesamtgleichgewichts im Haushalt eingehalten wird. Gleichmaßen wird das Prinzip des wirtschaftlichen und finanziellen Gleichgewichts der laufenden Posten und der Kapitalposten eingehalten (Art. 162 Tuel).

BILANCIO DI PREVISIONE EQUILIBRI DI BILANCIO

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	COMPETENZA ANNO 2023	COMPETENZA ANNO 2024
Fondo di cassa all'inizio dell'esercizio			120.572.581,81		
A) Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	(+)		0,00	0,00	0,00
AA) Recupero disavanzo di amministrazione esercizio precedente	(-)		0,00	0,00	0,00
B) Entrate Titoli 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)		212.387.797,45	213.426.330,90	211.895.478,90
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	0,00	0,00
C) Entrate Titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)		328.381,14	328.381,14	308.100,00
D) Spese Titolo 1.00 - Spese correnti	(-)		211.341.773,58	212.379.409,09	210.847.856,76
di cui:					
- fondo pluriennale vincolato			0,00	0,00	0,00
- fondo crediti di dubbia esigibilità			2.619.283,37	2.621.198,41	2.618.571,91
E) Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale	(-)		0,00	0,00	0,00
F) Spese Titolo 4.00 - Quote di capitale amm.to dei mutui e prestiti obbligazionari	(-)		1.260.465,01	1.261.362,95	1.241.782,14
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	0,00	0,00
di cui Fondo anticipazioni di liquidità			0,00	0,00	0,00
G) Somma finale (G=A-AA+B+C-D-E-F)			113.940,00	113.940,00	113.940,00
ALTRE POSTE DIFFERENZIALI, PER ECCEZIONI PREVISTE DA NORME DI LEGGE E DA PRINCIPI CONTABILI, CHE HANNO EFFETTO SULL' EQUILIBRIO EX ARTICOLO 162, COMMA 6, DEL TESTO UNICO DELLE LEGGI SULL' ORDINAMENTO DEGLI ENTI LOCALI					
H) Utilizzo risultato di amministrazione presunto per spese correnti e per rimborso dei prestiti	(+)		0,00	0,00	0,00
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	—	—
I) Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(+)		0,00	0,00	0,00
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	0,00	0,00
L) Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(-)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO DI PARTE CORRENTE (**)			0,00	0,00	0,00
O=G+H+I-L+M					

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	COMPETENZA ANNO 2023	COMPETENZA ANNO 2024
P) Utilizzo risultato di amministrazione per spese di investimento	(+)		6.019.962,43	—	—
Q) Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	(+)		30.121.103,54	11.242.670,76	1.421.000,00
R) Entrate Titoli 4.00-5.00-6.00	(+)		97.268.023,57	49.524.123,01	25.346.355,00
C) Entrate Titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(-)		328.381,14	328.381,14	308.100,00
I) Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Entrate Titolo 5.02 per Riscossione crediti di breve termine	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Entrate Titolo 5.03 per Riscossione crediti di medio-lungo termine	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Entrate Titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(+)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Spese Titolo 2.00 - Spese in conto capitale	(-)		133.194.648,40	60.552.352,63	26.573.195,00
di cui fondo pluriennale vincolato			11.242.670,76	1.421.000,00	0,00
V) Spese Titolo 3.01 per Acquisizioni di attività finanziarie	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Spese Titolo 2.04 - Trasferimenti in conto capitale	(+)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO DI PARTE CAPITALE			0,00	0,00	0,00
Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-V+E					
S1) Entrate Titolo 5.02 per Riscossione crediti di breve termine	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Entrate Titolo 5.03 per Riscossione crediti di medio-lungo termine	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Entrate Titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Spese Titolo 3.02 per Concessione crediti di breve termine	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Spese Titolo 3.03 per Concessione crediti di medio-lungo termine	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Spese Titolo 3.04 per Altre spese per acquisizioni di attività finanziarie	(-)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO FINALE			0,00	0,00	0,00
W = O+Z+S1+S2-T-X1-X2-Y					

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO		COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2022	COMPETENZA ANNO 2023	COMPETENZA ANNO 2024
----------------------------------	--	--	-------------------------	-------------------------

Saldo corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali:

Equilibrio di parte corrente (O)		0,00	0,00	0,00
Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese correnti (H) al netto del fondo di anticipazione liquidità	(-)	0,00	—	—
Equilibrio di parte corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali		0,00	0,00	0,00

HAUSHALTSVORANSCHLAG HAUSHALTAUSGLEICH

HAUSHALTAUSGLEICH		KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2022	KOMPETENZ DES JAHRES 2023	KOMPETENZ DES JAHRES 2024
Kassafonds zu Beginn des Haushaltsjahres		120.572.581,81		
A) Gebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	(+)	0,00	0,00	0,00
AA) Übernahme des Verwaltungsfehlbetrages aus den vorhergehenden Haushaltsjahren	(-)	0,00	0,00	0,00
B) Einnahme Titel 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)	212.387.797,45	213.426.330,90	211.895.478,90
davon für die vorzeitige Tilgung von Anleihen		0,00	0,00	0,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(+)	328.381,14	328.381,14	308.100,00
D) Ausgaben Titel 1.00 - Laufende Ausgaben	(-)	211.341.773,58	212.379.409,09	210.847.856,76
davon:				
- Gebundener Mehrjahresfonds		0,00	0,00	0,00
- Fonds für zweifelhafte Forderungen		2.619.283,37	2.621.198,41	2.618.571,91
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(-)	0,00	0,00	0,00
F) Ausgaben Titel 4.00 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Obligationenanleihen	(-)	1.260.465,01	1.261.362,95	1.241.782,14
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen		0,00	0,00	0,00
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität		0,00	0,00	0,00
G) Endsumme (G=A-AA+B+C-D-E-F)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
SONSTIGE FÜR DIE VON DEN GESETZESBESTIMMUNGEN UND DEN HAUSHALTSGRUNDSÄTZEN VORGESEHENEN POSTEN, WELCHE EINEN EINFLUSS AUF DAS HAUSHALTSGLEICHGEWICHT, GEMÄSS ART. 162, ABS. 6, DES EINHEITSTEXTES ZUR BUCHHALTUNGSORDNUNG DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN HABEN				
H) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die laufenden Ausgaben (**)	(+)	0,00	—	—
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen		0,00	—	—
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)	0,00	0,00	0,00
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen		0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Ausgaben auf Kapitalkonto aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)	113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahmen durch Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(+)	0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER LAUFENDEN AUSGABEN (***) O=G+H+I-L+M		0,00	0,00	0,00

HAUSHALTSAusGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2022	KOMPETENZ DES JAHRES 2023	KOMPETENZ DES JAHRES 2024
P) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der Ausgaben auf Kapitalkonto ("")	(+)		6.019.962,43	—	—
Q) Gebundener Mehrjahressfond für Ausgaben auf Kapitalkonto auf der Einnahmenseite	(+)		30.121.103,54	11.242.670,76	1.421.000,00
R) Einnahmen Titel 4.00-5.00-6.00	(+)		97.268.023,57	49.524.123,01	25.346.355,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(-)		328.381,14	328.381,14	308.100,00
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund von spezifischen Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstige Einnahmen für den Abbau der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Investitionsausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahmen aus Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Ausgaben Titel 2.00 - Ausgaben auf Kapitalkonto	(-)		133.194.648,40	60.552.352,63	26.573.195,00
davon gebundener Mehrjahressfond für die Ausgaben			11.242.670,76	1.421.000,00	0,00
V) Ausgaben Titel 3.01 für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(+)		0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER AUSGABEN AUF KAPITALKONTO Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-V+E			0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstiger Einnahmen für den Abbau von Finanzanlagen	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Ausgaben Titel 3.02 für die Gewährung von kurzfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Ausgaben Titel 3.03 für die Gewährung von mittel-/langfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Ausgaben Titel 3.04 für sonstige Ausgaben für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
ENDAUSGLEICH W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y			0,00	0,00	0,00

HAUSHALTSAusGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2022	KOMPETENZ DES JAHRES 2023	KOMPETENZ DES JAHRES 2024
Saldo der laufenden Ausgaben für die Finanzierung von mehrjährigen Investitionen (4):					
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben (O)			0,00	0,00	0,00
Verwendung des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben (H)	(-)		0,00	—	—
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben für die Finanzierung der mehrjährigen Investitionen			0,00	0,00	0,00

3.3 Criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni di bilancio	3.3. Kriterien, die für die Veranschlagungen des Haushalts angewandt wurden
Le previsioni di bilancio sono state precedute da una rigorosa valutazione dei flussi finanziari. Sono state prese in considerazione le operazioni che si svolgeranno nel periodo di riferimento cercando di evitare che i criteri di valutazione possano portare a sottovalutazioni e sopravvalutazioni delle singole poste (attendibilità). Il dimensionamento degli stanziamenti è stato sostenuto da un'analisi di tipo storico e programmatico oppure, in mancanza di dati sufficienti, da altri parametri obiettivi di riferimento, e ciò al fine di rendere affidabili tutti i documenti così predisposti (attendibilità).	Den Haushaltsveranschlagungen ist eine rigorose Bewertung der finanziellen Cashflows vorangegangen. Dabei wurden die Geschäftsvorgänge in Betracht gezogen, die im Bezugszeitraum abgewickelt werden. Es wurden Bewertungskriterien angewandt, die eine Über- oder Unterbewertung der einzelnen Posten möglichst verhindern (Zuverlässigkeit). Die Größenordnung der Zuweisungen basiert auf einer historischen und programmatischen Analyse oder – in Ermangelung ausreichender Daten – auf anderen objektiven Bezugsparametern, um die Zuverlässigkeit der so erarbeiteten Dokumente zu gewährleisten.
3.3.1 Titolo 1 Entrata – Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	3.3.1 Titel 1 Einnahmen – Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen
Il Titolo 1 dell'entrata contiene tutti gli stanziamenti relativi alle entrate di natura tributaria e riporta il seguente andamento nelle varie categorie di cui è composto:	Der Titel 1 der Einnahmen enthält alle Zuweisungen betreffend die steuerlichen Einnahmen. Die Entwicklung der verschiedenen Kategorien , aus denen sich der Titel zusammensetzt, ist in der folgenden Tabelle ersichtlich:

Categoria	Kategorie	2021	2022	2023	2024
Imposta municipale propria (IMU)	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU)	46.402.694,66	45.600.000,00	45.600.000,00	45.600.000,00
Imposta di soggiorno	Aufenthaltssteuer	855.000,00	855.000,00	855.000,00	855.000,00
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni	Gemeindewerbsteuer	1.330.000,00	-	-	-
Altre imposte, tasse e proventi n.a.c.	Sonstige Steuern, Abgaben und gleichgesetzte n.a.b. Erträge	200,00	200,00	400,00	200,00
		48.587.894,66	46.455.200,00	46.455.400,00	46.455.200,00

Imposta municipale immobiliare IMI	Gemeindeimmobiliensteuer - GIS
Dall'anno 2014, per gli immobili situati in provincia autonoma di Bolzano, è dovuta l'imposta municipale sugli immobili (IMI) e non trovano più applicazione le norme nazionali che disciplinano l'IMU e la TASI. La normativa provinciale stabilisce la potestà regolamentare, le aliquote base, le possibilità di intervento per i comuni in materia di aliquote, agevolazioni e maggiorazioni. I cespiti imponibili sono rappresentati dai fabbricati a qualsiasi uso destinati e dalle aree fabbricabili. Dai dati catastali emerge una situazione immobiliare del Comune di Bolzano riportata nella tabella seguente:	Seit dem Jahr 2014 ist für die in der Autonomen Provinz Bozen gelegenen Immobilien die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) geschuldet und die staatlichen Bestimmungen zur IMU und TASI finden nicht mehr Anwendung Das Landesgesetz legt die Regelungsbefugnis, die Steuersätze und die Eingriffsmöglichkeiten der Gemeinden in Bezug auf Steuersätze, die Begünstigungen und die Erhöhungen fest. GIS-Einnahmequellen sind die Gebäude (unabhängig von ihrer Zweckbindung) und die Bauflächen. Aus den Katasterdaten ergibt sich diesbezüglich für die Gemeinde Bozen folgendes Bild:

CATEGORIA CATASTALE KATASTERKATEGORIE	NUMERO IMMOBILI ANZAHL DER LIEGENSCHAFTEN (01.01.2021)
Categoria A – Abitazioni Kategorie A – Wohnungen	53.364
Categoria A/10 – Uffici e studi privati Kategorie A/10 – Privatbüros und Kanzleien	2.880
Categoria B – Uffici pubblici e alloggi collettivi Kategorie B – öffentl. Ämter und Gemeinschaftsbeherbergungen	612
Categoria da C2 a C7 –magazzini, autorimesse Kategorie von C2 bis C7 – Magazine, Garagen	52.961
Categoria C/1 – negozi e botteghe Kategorie C/1 – Geschäfte und Läden	3.316
Categoria D – immobili a destinazione speciale Kategorie D – Immobilien mit Sonderzweckbestimmung	2.352
Categoria E Kategorie E	84
TOTALE INSGESAMT	115.569

L'evoluzione nel tempo del gettito dell'imposta municipale immobiliare IMI dipende, dalle variazioni della normativa, dalle aliquote e detrazioni approvate e dal numero di immobili presenti sul territorio comunale ed eventuali variazioni della base imponibile.	Die Entwicklung der GIS-Einnahmen hängt von den Änderungen der Gesetzesbestimmungen, den gültigen Hebesätzen und Abzugsbeträgen, von der Anzahl der Immobilien, die es im Gemeindegebiet gibt, sowie von eventuellen Änderungen der besteuerten Zielkategorien ab.
Il comune, nell'ambito della potestà regolamentare stabilita dalla legge provinciale ha approvato il proprio regolamento IMI e determinato le aliquote, che, in caso di	Im Rahmen der Regelungsbefugnis, die das Landesgesetz den Gemeinden zuerkennt hat die Gemeinde Bozen die GIS-Ordnung verabschiedet und

mancata adozione di nuove delibere (regolamento e aliquote) rimangono in vigore anche per gli anni successivi.	die Hebesätze festgelegt. Die verabschiedeten Bestimmungen bleiben – falls keine einschlägigen neuen Beschlüsse gefasst werden – auch in den nachfolgenden Jahren in Kraft.
Per l'anno 2021 il Comune di Bolzano non ha approvato modifiche al regolamento IMI e alle aliquote.	Für das Jahr 2021 hat die Gemeinde Bozen keine Änderungen an der GIS-Gemeindeordnung und an den Hebesätzen beschlossen.

ALIIQUOTE e DETRAZIONI IMI - GIS-HEBESÄTZE und FREIBETRÄGE

0,4 % Detrazione € 902,35 + € 50 (a partire dal terzo minore - ab dem dritten Minderjährigen) + € 50 (per familiari con disabilità grave ai sensi dell'art. 3 c. 3 della L. 104/1992 - für Familienangehörige mit schweren Behinderungen gemäß Art. 3 Abs. 3 des G. 104/1992)	- Abitazione principale e relative pertinenze C2 - C6 - C7 (max tre unità di cui al max due nella stessa cat.) - Abitazione principale di anziani o disabili che hanno trasferito residenza in istituti di ricovero o sanitari, a condizione che non risultino locate NB: si considera abitazione principale l'abitazione in cui il contribuente e il suo nucleo familiare hanno la residenza anagrafica e dimorano abitualmente. Se il nucleo familiare possiede più abitazioni sul territorio provinciale, solo una di esse potrà essere considerata abitazione principale	- Hauptwohnung samt Zubehör C2 - C6 - C7 (max 3 Gebäude, von denen max 2 derselben Kategorie) - Hauptwohnung samt Zubehör von Senioren oder behinderten Menschen, die den Wohnsitz in Alters- oder Pflegeheimen verlegt haben, vorausgesetzt die Immobilien sind nicht vermietet - MERKE: als Hauptwohnung gilt die Wohnung in welcher der Besitzer und seine Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt haben. Sofern die Familiengemeinschaft mehrere Wohnungen im Landesgebiet besitzt, kann nur eine davon als Hauptwohnung anerkannt werden
0,56 %	- Fabbricati delle categorie catastali C1, C3 e D (escluso D5) - Abitazioni di categoria A utilizzate per attività ricettive in esercizi ricettivi - Rifugi alpini classificati nella categoria catastale A11	- Gebäude der Katasterkategorien C1, C3 und D (ausgenommen D5) - Wohnungen der Kategorie A, die für Beherbergungstätigkeit in Beherbergungsbetrieben genutzt werden - Schutzhütten der Kategorie A11
0,2 %	- Agriturismo (esclusi gli immobili in cat. A1, A7, A8 e A9) - Fabbricati rurali strumentali (fabbricati di proprietà di cooperative e società agricole, abitazioni per i dipendenti agricoli, uffici dell'azienda agricola) - Immobili posseduti ed utilizzati da ONLUS, Enti non Commerciali, istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie nonché cooperative senza scopo di lucro che rispettano le clausole mutualistiche nell'ambito culturale	- Urlaub auf dem Bauernhof (ausgenommen Gebäude der Kat. A1, A7, A8 und A9) - Landwirtschaftliche Wirtschaftsgebäude (Gebäude der landwirtschaftlichen Genossenschaften und Gesellschaften, Wohnungen der landwirtsch. Arbeitnehmer, landwirtsch. Büros) - Immobilen, welche ONLUS, nicht gewerbliche Körperschaften, gleichgestellte Schulen und Kindergärten sowie die nach Klauseln der Gegenseitigkeit ausgerichteten Genossenschaften ohne Gewinnabsicht im Bereich der Kultur besitzen und benützen
0,3%	Fabbricati utilizzati per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie (esclusi A1, A7, A8 e A9)	Gebäude zur Vermietung von Ferienzimmern und Ferienwohnungen (ausgenommen Kat. A1, A7, A8 und A9)
0,9%	- Abitazioni affittate con contratti agevolati con residenza del locatario (esclusi A1, A7, A8 e A9) - Abitazioni concesse in uso gratuito a parenti (esclusi A1, A7, A8 e A9)	- Wohnungen mit begünstigtem Mietvertrag und Wohnsitz des Mieters (ausgenommen A1, A7, A8 und A9) - Wohnungen in unentgeltlicher Nutzungsleihe an Verwandt (ausgenommen A1, A7, A8 und A9)
1,26%	Abitazioni per le quali non risultano registrati contratti di locazione da almeno un anno e che non ricadono tra i casi di non maggiorazione secondo quanto stabilito nel regolamento	Wohnungen für welche seit mind. 1 Jahr keine Mietverträge registriert wurden und die nicht in die Fälle der Nicht-Erhöhung gemäß GIS-Verordnung fallen
1%	Aliquota ordinaria per altri immobili – tutti immobili che non rientrano nelle categorie sopra indicate (A10, seconde case alle quali non si applica una delle aliquote sopra indicate, D5, aree fabbricabili.....)	Ordentlicher Hebesatz für andere Immobilien – alle Immobilien die nicht in eine der oben beschriebenen Kategorien fallen (A10, Zweitwohnungen für die keiner der oben angeführten Hebesätze zur Anwendung kommt, D5, Baugründe.....)

Sulla base degli immobili iscritti in catasto, le disposizioni regolamentari e le aliquote in vigore, il gettito IMI per il 2022 è stimato in 45.000.000 €. Considerando le diverse novità e tenendo conto che i cittadini non hanno ancora presentato gran parte dei documenti necessari per determinare l'applicazione delle diverse aliquote, il gettito potrà subire delle oscillazioni rispetto alle stime.	Ausgehend von der im Kataster eingetragenen Liegenschaften, der geltenden Verordnung und den festgelegten Hebesätzen wurden die Einnahmen für das Jahr 2022 auf 45.000.000 € geschätzt. Zudem muss berücksichtigt werden, dass etliche Neuerungen eingeführt wurden und die Mehrzahl der Bürgerinnen noch nicht die notwendigen Unterlagen für die Berechnung der jeweiligen Hebesätze eingereicht haben, was zu Abweichungen gegenüber der Hochrechnung führen könnte .
---	---

Il gettito derivante dall'attività di controllo delle dichiarazioni ICI/IMU di anni precedenti è previsto in euro 600.000,00 sulla base del programma di controllo che l'ufficio tributi intenderà porre in essere.	Der Ertrag aus der Kontrolle der ICI/IMU-Erklärungen der Vorjahre wird auf der Grundlage des vom Steueramt durchzuführenden Kontrollprogramms voraussichtlich 600.000,00 Euro betragen.
Canone patrimoniale per l'esposizione pubblicitaria	Vermögensgebühr für die Verbreitung von Werbung
La legge di bilancio 2020 (Legge 160/2019 articolo 1 commi da 816 a 847) ha disposto la soppressione, con decorrenza 1° gennaio 2021, del Canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (COSAP), dell'imposta comunale sulla pubblicità, dei diritti sulle pubbliche affissioni e del canone di cui all'art. 7, commi 7 e 8, del Codice della Strada e la loro sostituzione con canoni patrimoniali relativi alla concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e relativi alle occupazioni nei mercati;	Das Haushaltsgesetz 2020 (Gesetz 160/2019, Artikel 1, Absätze 816 bis 847) sieht die Abschaffung der Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen (COSAP), der kommunalen Werbesteuer, der Gebühren für öffentliche Plakatierungen und der in Art. 7 Abs. 7 und 8 der Straßenverkehrsordnung genannten Gebühr mit Wirkung vom 1. Januar 2021 vor. Vorgenannte Gebühren und Steuern werden durch Vermögensgebühren betreffend Konzessionen, Genehmigungen oder die Werbung und durch Gebühren betreffend die Besetzung von Flächen auf den Märkten ersetzt.
Il comma 817 dell'art. 1 della Legge 160/2019 prevede che l'entrata deve essere disciplinata in modo da assicurare comunque un gettito pari a quello conseguito dai canoni e dai tributi che sono stati sostituiti (salva la possibilità di variare il gettito modificando le tariffe).	Absatz 817 des Art. 1 des Gesetzes 160/2019 sieht vor, dass die Einnahmen so geregelt werden müssen, um ein Steueraufkommen zu gewährleisten, das jenem der ersetzten Gebühren und Steuern entspricht (es bleibt die Möglichkeit aufrecht, das Aufkommen durch Änderung der Tarife zu variieren).
Con delibera di CC n. 18 del 23.03.2021 è stato approvato il regolamento relativo al canone patrimoniale e le relative tariffe.	Mit Beschluss Nr. 18 vom 23.03.2021 wurde die Gemeindeordnung über die Vermögensgebühr mit den entsprechenden Tarifen genehmigt.
Le tariffe sono diversificate in relazione alla natura e alle dimensioni del mezzo pubblicitario utilizzato. La valutazione del gettito per il triennio 2022-2024 è stata effettuata analizzando il trend evolutivo, la sua stima per il 2022 nell'ipotesi di mercato stazionario.	Die Tarife sind je nach Art und Größe des benutzten Werbemediums unterschiedlich. Die Schätzung der voraussichtlichen Einnahmen im Dreijahreszeitraum 2022-2024 wurde ausgehend vom verzeichneten Entwicklungstrend vorgenommen, jene für das Jahr 2022 geht hingegen von der Annahme eines stationären Marktes aus.
Il gettito stimato per il 2022 è pari a 1.210.000,00 euro. Il gettito derivante dall'attività di controllo di anni precedenti è previsto in euro 120.000,00 .	Die Einnahmen für das Jahr 2022 werden auf 1.210.000,00 € geschätzt. Der Ertrag aus der Kontrolle der Vorjahre wird voraussichtlich 120.000,00 Euro betragen.
Imposta comunale di soggiorno	Gemeindeaufenthaltsabgabe (Ortstaxe)
Con legge provinciale n. 9 del 16.05.2012 è stata introdotta l'imposta comunale di soggiorno a partire dal 1° gennaio 2014. L'imposta è dovuta per ogni persona e per ogni notte di soggiorno dai soggetti che pernottano negli esercizi ricettivi situati nel territorio della Provincia di Bolzano. Titolare dell'imposta è il Comune, nel quale è ubicato l'esercizio ricettivo, che è sostituito d'imposta con diritto di rivalsa nei confronti del soggetto passivo (persone pernottanti).	Mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 wurde mit Wirkung vom 01.01.2014 die Gemeindeaufenthaltsabgabe eingeführt. Die Abgabe ist pro Person und Übernachtung von allen Personen geschuldet, die in den im Gebiet der Provinz Bozen gelegenen Beherbergungsbetrieben übernachten. Inhaberin der Abgabe ist die Gemeinde, in der der Beherbergungsbetrieb liegt. Steuersubstitute mit Rückgriffsrecht gegenüber dem Abgabenschuldner (die Person, die im Beherbergungsbetrieb übernachtet) sind die Betreiber der Beherbergungsbetriebe.
La misura dell'imposta è stabilita nel D.P.P. n. 4/2013 in base alla tipologia di esercizio ricettivo e non è stata aumentata dal Comune di Bolzano. Dall'anno 2018 si applicano le tariffe seguenti: (1,60 Euro – 1,20 Euro – 0,85 Euro).	Das Ausmaß der Aufenthaltsabgabe wurde mit D.Lh. Nr. 4/12 im Verhältnis zur Kategorie des Beherbergungsbetriebes festgesetzt und wurde von der Stadtgemeinde Bozen nicht erhöht. Ab dem Jahr 2018 kommen folgende Tarife zur Anwendung: (1,60 Euro – 1,20 Euro – 0,85 Euro).

Il gettito dell'imposta è devoluto per intero all'associazione turistica e al consorzio turistico. In base ai pernottamenti registrati negli ultimi anni l'entrata dell'imposta di soggiorno è stata stimata per circa 850.000 €	Die Einnahmen aus der Abgabe werden dem Tourismusverein und dem Tourismusverband zugewiesen. Auf der Grundlage der in den letzten Jahren verzeichneten Übernachtungen werden die Einnahmen aus der Aufenthaltssteuer auf ca. 850.000 € geschätzt.

3.3.2 Titolo 2 Entrata – Entrate da trasferimenti	3.3.2. Titel 2 Einnahmen – Einnahmen aus Zuweisungen
La gran parte dei contributi correnti e dei trasferimenti proviene dalla Provincia. In tutto i contributi correnti ed i trasferimenti nel 2022 ammonteranno a 116.183.071,98 € .	Der Großteil der laufenden Zuweisungen und Beiträge wird vom Land gewährt. Insgesamt werden die Zuweisungen und Beiträge im Jahr 2022 116.183.071,98 € betragen.
A decorrere dal 2016 viene applicato il nuovo modello di finanziamento dei Comuni per le spese correnti e le spese per gli investimenti. I trasferimenti correnti di maggiore rilevanza sono attribuiti al nostro Ente dalla Provincia, la quale calcola, in accordo con il Consorzio dei Comuni, l'entità finanziaria da trasferire. L'ammontare annuo di questo trasferimento è determinato dal comitato per gli accordi di finanza locale. Questo importante trasferimento provinciale ammonterà complessivamente nel 2022 in 36.159.551,55 € . Nel 2022 sono previste riscossioni di contributi provinciali per il sostenimento delle attività sociali delegate per € 62.800.000,00 contributi che l'Ente trasferirà all'Azienda dei Servizi Sociali congiuntamente a fonti finanziarie comunali. Il totale delle entrate dovute ai trasferimenti ordinari da parte della Provincia si dovrebbero assestare su € 110.747.537,90 .	Ab Jahr 2016 kommt das neue Gemeindefinanzierungsmodell sei es für die laufenden als auch für die Investitionszuweisungen zur Anwendung. Die beträchtlichsten, laufenden Zuweisungen werden unserer Körperschaft von der Landesverwaltung zugesprochen. In Absprache mit dem Gemeindenverband berechnet das Land das Ausmaß der Zuweisungen. Den Jährlichen Beitrag wird vom Komitee für das örtliche Finanzwesen festgesetzt. Im Jahre 2022 werden sich die Landeszuweisungen auf insgesamt 36.159.551,55 Euro belaufen. Im Jahre 2022 sind Landesbeiträge in Höhe von 62.800.000,00 Euro zur Unterstützung der übertragenen Sozialdienste vorgesehen. Die Körperschaft wird diese Summe zusammen mit Geldmitteln der Stadt dem Betrieb für Sozialdienste zuweisen. Die sich aus den ordentlichen Landeszuweisungen ergebenden Gesamteinnahmen sollten ungefähr 110.747.537,90 Euro betragen.
Gli importi dei trasferimenti previsti vengono rappresentati nella tabella seguente:	Die geplanten Beträge und Zuweisungen werden in der folgenden Tabelle einzeln ausgewiesen.

Categoria	Kategorie	2021	2022	2023	2024
Trasferimenti correnti da Amministrazioni CENTRALI	Laufende Zuweisungen von Zentralverwaltungen	4.591.882,08	5.290.534,08	4.858.534,08	4.611.882,08
Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften	102.302.464,67	110.887.537,90	112.067.986,35	112.027.986,35
Altri trasferimenti correnti da imprese	Andere laufende Zuweisungen von Unternehmen	6.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00
Trasferimenti correnti dall'Unione Europea	Laufende Zuweisungen von der Europäischen Union	1.000,00	1.000,00	-	-
		106.901.346,75	116.183.071,98	116.930.520,43	116.643.868,43

3.3.3 Titolo 3 Entrata – Entrate extratributarie	3.3.3. Titel 3 – Einnahmen – außersteuerliche Einnahmen
Le entrate extratributarie derivano in prevalenza da servizi resi ai cittadini (scuole materne, mense, piscine, parcheggi, servizi funebri, tempo libero, ecc.), dalle contravvenzioni stradali e dai proventi per la fruizione dei beni comunali (Canone patrimoniale di concessione, affitti dei beni immobili, parcheggi, ecc.). Le altre risorse che confluiscono in questo comparto sono i dividendi delle partecipazioni societarie.	Außersteuerliche Einnahmen stammen vorwiegend aus Diensten, die den Bürger/innen angeboten werden (Kindergärten, Mensen, Hallen- und Freibad, Parkplätze, Bestattungsdienste, Freizeitangebote usw.), aus Strafbescheiden wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung und aus der Nutzung von Gemeindegütern (Vermögensgebühr für Konzessionen, Vermietung von Gemeindeimmobilien, Parkplätze usw.). Die anderen Einnahmen, die zu diesem Posten zählen, sind die Dividenden der Gesellschaften mit
Le entrate extratributarie previste per il 2022 anno	

ammontano ad € 49.749.525,47 .	Gemeindebeteiligung. Die außersteuerlichen Einnahmen werden 2022 voraussichtlich 49.749.525,47 € betragen.
---------------------------------------	--

Categoria	Kategorie	2021	2022	2023	2024
Vendita di beni	Verkauf von Gütern	9.233.200,00	8.956.000,00	8.961.000,00	8.961.000,00
Entrate dalla vendita e dall'erogazione di servizi	Erlöse aus dem Verkauf und der Erbringung von Dienstleistungen	6.575.380,00	7.356.830,00	7.567.330,00	7.667.330,00
Proventi derivanti dalla gestione dei beni	Erlöse aus der Verwaltung von Gütern	10.505.946,56	13.289.359,69	13.334.594,69	13.291.594,69
Entrate da amministrazioni pubbliche derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den öffentlichen Verwaltungen aus Tätigkeiten und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
Entrate da famiglie derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den Familien aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und Unerlaubten Handlungen	4.037.000,00	5.037.000,00	5.037.000,00	5.037.000,00
Entrate da Imprese derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den Unternehmen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und Unerlaubten Handlungen	1.037.000,00	1.037.000,00	1.037.000,00	1.037.000,00
Entrate da Istituzioni Sociali Private derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den privaten Sozialeinrichtungen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	3.000,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00
Altri interessi attivi	Sonstige Aktivzinsen	3.662,11	3.094,18	3.094,18	3.094,18
Entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi	Einnahmen aus Dividendenausschüttung	7.657.600,00	7.320.000,00	7.320.000,00	6.320.000,00
Altre entrate da redditi da capitale n.a.c.	Sonstige n.a.b. Einnahmen aus KapitalEinkünften	1.892.659,47	-	-	-
Indennizzi di assicurazione	Versicherungsentschädigungen	20.000,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00
Rimborsi in entrata	Rückerstattungen im Eingang	3.920.794,14	4.576.941,60	4.607.091,60	4.306.091,60
Altre entrate correnti n.a.c.	Andere n.a.b. laufende Einnahmen	2.245.300,00	2.145.300,00	2.145.300,00	2.145.300,00
		47.136.542,28	49.749.525,47	50.040.410,47	48.796.410,47

Entrate dalla vendita di beni Le entrate che alimentano questa categoria (complessivi euro 8.956.000,00 nel 2022) sono rappresentate per la maggior parte da prodotti farmaceutici (8.500.000 euro). Rispetto al 2021 non si registrano variazioni significative.	Einnahmen aus der Veräußerung von Gütern Die Einnahmen in diesem Haushaltsposten (2022 insg. 8.956.000,00 Euro) stammen zum Großteil aus dem Verkauf von pharmazeutischen Produkten (8.500.000 Euro). Im Vergleich zu 2021 werden hier keine nennenswerten Änderungen festgestellt.
Entrate dalla vendita di servizi La previsione di entrata dell'esercizio 2022 di questa categoria ammonta a euro 7.356.830,00 . Rispetto al 2021 non si registrano variazioni significative. All'interno di questa categoria sono rappresentate le seguenti voci principali: - Rette scuole materne (1.850.000,00 euro) - Mense scolastiche (1.260.000,00 euro) - Servizi cimiteriali (1.500.000,00 euro) - Servizi funebri (700.000,00 euro) - Piscine (1.050.000,00 euro)	Einnahmen aus Dienstleistungen Die geplanten Einnahmen im Haushaltsjahr 2022 belaufen sich auf 7.356.830,00 Euro. Im Vergleich zu 2021 werden keine nennenswerten Änderungen verzeichnet. Zu den wichtigsten Einnahmen zählen in diesem Haushaltsposten: - Kindergartengebühren (1.850.000,00 Euro) - Schulverpflegungsdienst (1.260.000,00 Euro) - Friedhofsdienste (1.500.000,00 Euro) - Bestattungsdienste (700.000,00 Euro) - Frei- und Hallenbad (1.050.000,00 Euro).
Proventi dalla gestione dei beni Anche questa categoria è in linea con l'anno precedente assestandosi ad euro 13.289.359,69 .	Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern Auch dieser Haushaltsposten entwickelt sich gleich wie in den Vorjahren und er beläuft sich auf insgesamt 13.289.359,69 Euro.

Le voci principali sono: - Concessioni cimiteriali (1.000.000,00 euro) - Parcheggi (1.904.621,00 euro) - Patrimonio immobiliare (3.557.000,00 euro) - Edilizia residenziale pubblica (1.400.000,00 euro) - Canoni reti (1.050.000,00 euro) - Canone patrimoniale di concessione - commercio (1.470.000,00 euro) - Canone patrimoniale di concessione - cantieri (700.000,00 euro)	Die wichtigsten Einnahmen sind: - Konzessionen für die Benutzung von Gräbern (1.000.000,00 Euro) - Parkplätze (1.904.621,00 Euro) - Immobilienvermögen (3.557.000,00 Euro) - Öffentlicher und geförderter Wohnbau (1.400.000,00 Euro) - Gebühren für die Nutzung öffentlicher Netze (1.050.000,00 Euro) - Vermögensgebühr für Konzessionen - Handel (1.470.000,00 Euro) - Vermögensgebühr für Konzessionen - Bauvorhaben (700.000,00 Euro)
Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti La previsione di entrata 2022 di questa categoria ammonta a euro 6.082.000,00 e rappresenta quasi esclusivamente le entrate derivanti dalle sanzioni del codice della strada (6.008.000,00 euro).	Einnahmen aus Tätigkeiten zwecks Kontrolle und Vorbeugung von Ordnungswidrigkeiten und Vergehen Die voraussichtlichen Einnahmen für 2022 belaufen sich bei diesem Haushaltsposten auf 6.082.000,00 Euro. Sie stammen fast ausschließlich aus Strafbescheiden wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung (6.008.000,00 Euro.).
Altre entrate da redditi da capitale La previsione dell'esercizio 2022 di questa categoria di entrata è pari a euro 7.320.000,00 Questa categoria rappresenta le entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi da parte delle società controllate e collegate.	Andere Einnahmen aus Kapitaleinkünften In diesem Posten sind für das Haushaltsjahr 2022 Einnahmen von insgesamt 7.320.000,00 Euro vorgesehen. Dieser Haushaltsposten umfasst die Einnahmen aus der Verteilung der Dividenden seitens der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung bzw. der von der Gemeinde kontrollierten Gesellschaften.
Rimborsi in entrata La previsione dell'esercizio 2022 è di 4.576.941,60 euro.	Als Einnahme verbuchte Rückerstattungen Für 2022 sind Einnahmen in Höhe von 4.576.941,60 Euro geplant.
3.3.4 Titolo 1 Spesa corrente	3.3.4 Titel 1 – Laufende Ausgaben
Le spese correnti dell'esercizio 2022 classificate secondo il livello delle missioni sono riassunte nel seguente prospetto.	Die laufenden Ausgaben für das Haushaltsjahr 2022 sind in der folgenden Übersicht nach Missionen zusammengefasst:

Mis	Missioni	Missionen	2021	2022	2023	2024
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gearing	42.324.642,10	42.157.910,39	43.387.214,85	41.692.579,85
2	Giustizia	Gerichtswesen	261.300,00	227.300,00	233.300,00	240.300,00
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	8.968.187,14	9.090.858,57	9.123.858,57	9.088.858,57
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	16.932.689,59	16.859.684,24	17.021.774,24	17.124.919,24
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	10.374.504,39	10.173.985,64	10.170.423,34	10.193.544,34
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	9.263.882,00	8.963.765,19	8.826.577,25	8.749.026,93
7	Turismo	Fremdenverkehr	1.955.000,00	2.063.600,00	1.951.600,00	1.951.600,00
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.525.957,52	2.333.310,52	2.340.485,52	2.340.485,52
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	9.493.991,16	6.469.237,85	6.462.337,85	6.427.337,85
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	6.153.272,93	5.823.487,35	5.807.266,50	5.809.498,50
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	172.400,00	146.100,00	146.100,00	141.100,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	81.107.979,25	90.910.510,32	90.492.953,32	90.250.814,32
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	10.726.630,45	10.442.076,82	10.435.761,82	10.438.446,82
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	28.000,00	30.000,00	30.000,00	30.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	9.273.405,73	5.639.946,69	5.939.755,83	6.359.344,82
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	-	-	-	-
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	209.571.842,26	211.341.773,58	212.379.409,09	210.847.856,76

Le spese correnti riepilogate secondo i **macroaggregati**:

In der nachfolgenden Tabelle sind die laufenden Ausgaben gemäß **Makroaggregaten** zusammengefasst:

Mac	Macroaggregati	Macroaggregate	2021	2022	2023	2024
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	57.365.059,30	54.712.836,33	55.017.512,33	55.017.512,33
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.038.980,28	3.063.125,00	3.062.125,00	3.062.125,00
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	46.836.640,39	47.648.174,98	48.070.223,29	46.801.434,29
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	91.303.645,00	98.956.092,32	98.969.092,32	98.292.440,32
7	Interessi passivi	Passivzinsen	23.055,06	18.698,26	17.800,32	17.100,00
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	53.660,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	497.668,20	388.800,00	388.800,00	383.800,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	10.453.134,03	6.539.046,69	6.838.855,83	7.258.444,82
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	209.571.842,26	211.341.773,58	212.379.409,09	210.847.856,76

Redditi da lavoro dipendente	Ausgaben für das angestellte Personal
La spesa del personale prevista per l'esercizio 2022 in euro 54.712.836,33 è stata calcolata:	Für das Haushaltsjahr 2022 sind Personalausgaben für 54.712.836,33 Euro vorgesehen. Die Ausgaben wurden unter Berücksichtigung folgender Faktoren berechnet:
– tenendo conto della programmazione del fabbisogno del piano delle assunzioni;	- geplanter Stellenbedarf laut Anstellungsplan;
– applicando il contratto collettivo	- bereichsübergreifender Kollektivvertrag.
Imposte e tasse a carico dell'ente	Abgaben und Steuern zu Lasten der Gemeinde
La spesa per imposte e tasse a carico dell'ente prevista per l'esercizio 2022 in euro 3.063.125,00 è riferita alle spese per IRAP, imposte di registro e di bollo, alle tasse gare, alla spese per le tasse automobilistiche.	Die im Haushaltsjahr 2022 vorgesehenen Ausgaben für Abgaben und Steuern zu Lasten der Körperschaft betragen 3.063.125,00 Euro und beziehen sich auf die Ausgaben für IRAP, Register- und Stempelgebühren, Ausschreibungsgebühren und Fahrzeugsteuern.
Acquisto di beni e servizi	Ankauf von Gütern und Diensten
La spesa per acquisto di beni e servizi è prevista per l'esercizio 2022 in euro 47.648.174,98 è riferita alle spese per l'acquisto di beni e servizi. All'interno di questa voce le più significative spese sono:	Für den Ankauf von Gütern und Diensten sind im Haushaltsjahr 2022 sind Ausgaben in Höhe von 47.648.174,98 Euro vorgesehen. Die wichtigsten Ausgabenposten sind folgende:
- Manutenzione ordinaria (3,3 milioni) - Acquisto di medicinali farmacie (6,2 milioni) - Organi istituzionali (1,4 milioni) - Servizi di ristorazione (4 milioni) - Utenze e canoni (8,7 milioni) - Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente (7 milioni)	- Ordentliche Instandhaltung (3,3 Millionen Euro) - Ankauf von Arzneimitteln für die Gemeindeapotheken (6,2 Millionen Euro) - Institutionelle Organe (1,4 Millionen Euro) - Verpflegungsdienste (4 Millionen Euro) - Benutzungsgebühren (8,7 Millionen) - Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft (7 Millionen Euro)
Trasferimenti correnti	Laufende Zuordnungen
La spesa per trasferimenti correnti è prevista per l'esercizio 2022 in euro 98.956.092,32 , di cui 84.302.302,00 assorbiti dai servizi sociali (ASSB).	Die im Haushaltsjahr 2022 vorgesehenen Ausgaben für laufende Zuordnungen betragen 98.956.092,32 Euro. Davon sind 84.302.302,00 Euro für die Sozialdienste (BSB) vorgesehen.
Interessi passivi	Passivzinsen
La previsione di spesa per interessi passivi e oneri finanziari diversi è pari a euro 18.698,26	Die für Passivzinsen und finanzielle Lasten verschiedener Art vorgesehenen Ausgaben betragen 18.698,26 Euro.
Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Korrekturposten der Einnahmen
Le spese per rimborsi e poste correttive delle entrate sono previste per l'esercizio 2022 in euro 388.800,00 e sono riferite in particolare a:	Die Ausgaben für Rückerstattungen und Korrekturen der Einnahmen werden im Haushalt 2022 388.800,00 Euro betragen. Sie betreffen:
• rimborsi di somme non dovute o incassate in eccesso; • rimborsi di imposte e tasse di natura corrente	• Rückerstattungen nicht geschuldeter oder im Übermaß einkassierter Beträge; • Steuerrückerstattungen und Abgaben laufender Natur
Altre spese correnti	Andere laufende Ausgaben
Gli stanziamenti relativi alle altre spese correnti comprendono:	Die Zuweisungen betreffend andere laufende Ausgaben schießen Folgendes ein:
– le spese per i premi assicurativi stanziati sulla base dei contratti in essere (851.000,00);	- Spesen für Versicherungsprämien, die auf der Grundlage der bestehenden Verträge zugewiesen werden (851.000,00);
– gli stanziamenti relativi al fondo crediti di dubbia esigibilità ammontante ad euro 2.619.283,37 di	- Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen, das 2.619.283,37 Euro beträgt –

cui si rinvia al paragrafo 3.5 della presente nota integrativa;	siehe diesbezüglich Absatz 3.5 des vorliegenden ergänzenden Berichts;
– gli stanziamenti 2022 di competenza relativi al fondo di riserva ammontano ad euro 2.499.663,32 pari all' 1,2% del totale delle spese correnti e quindi nel rispetto dei limiti minimi e massimi indicati dall'art. 166 del D.Lgs. 267/2000;	- die Kompetenzveranschlagungen betreffend den Reservefonds betragen 2.499.663,32 Euro (2022), d.h. 1,2% der gesamten laufenden Ausgaben; die im Art. 166 des GvD Nr. 267/2000 vorgegebenen Mindest- und Höchstgrenzen werden somit eingehalten;
– gli stanziamenti 2022 di competenza relativi al fondo rinnovi contrattuali ammontano ad euro 300.000,00 ;	- die Kompetenzveranschlagungen betreffend den Vertragsverlängerungsfonds betragen 300.000,00 Euro (2022);

	SPESE CORRENTI LAUFENDE AUSGABEN	MIN 0,30% delle spese correnti inizialmente previste	MAX 2%	FONDO DI RISERVA RESERVEFONDS	%
2022	208.842.110,26	626.526,33	4.176.842,21	2.499.663,32	1,2%
2023	209.701.351,67	629.104,06	4.194.027,03	2.678.057,42	1,3%
2024	207.417.083,85	622.251,25	4.148.341,68	3.430.772,91	1,7%

3.3.5 Titolo 4 Entrate in conto capitale	3.3.5 Titel 4 Investitionseinnahmen
---	--

Il titolo 4 dell'entrata contiene tutti gli stanziamenti relativi alle entrate in conto capitale derivanti da trasferimenti, alienazioni, oneri di urbanizzazione, e riporta per l'esercizio 2022 una previsione complessiva di euro 97.268.023,57 . Questo titolo è composto dalle seguenti categorie.	Der Titel 4 enthält alle Zuweisungen betreffend die Investitionseinnahmen aus Übertragungen, Veräußerungen und Erschließungskosten. Der Gesamtbetrag für das Haushaltsjahr 2022 beläuft sich auf 97.268.023,57 Euro. Dieser Titel setzt sich aus folgenden Kategorien zusammen.
--	--

Categoria	Kategorie	2021	2022	2023	2024
Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge von den öffentlichen Verwaltungen	22.739.593,63	60.925.487,48	46.214.410,87	22.067.164,00
Contributi agli investimenti da Famiglie	Investitionsbeiträge von Familien	15.360,00	-	-	-
Contributi agli investimenti da Imprese	Investitionsbeiträge von den Unternehmen	721.091,00	721.091,00	731.331,00	721.091,00
Contributi agli investimenti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	Investitionsbeiträge von der Europäischen Union und vom Rest der Welt	1.663.901,39	1.122.884,69	-	-
Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso di prestiti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen von den öffentlichen Verwaltungen	328.381,14	328.381,14	328.381,14	308.100,00
Altri trasferimenti in conto capitale da imprese	Sonstige Investitionszuweisungen von den Unternehmen	-	-	-	-
Alienazione di beni materiali	Veräußerung von beweglichen Gütern	7.261.112,00	-	-	-
Cessione di Terreni e di beni materiali non prodotti	Abtretung von Grundstücken und von nicht produzierten Sachvermögen	56.000,00	550.000,00	50.000,00	50.000,00
Permessi da costruire	Baugenehmigungen	6.742.265,85	5.425.845,93	2.200.000,00	2.200.000,00
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Einnahmen auf Kapitalkonto aus Rückzahlungen, Einholen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge	267.220,59	-	-	-
Altre Entrate in conto capitale n.a.c.	Sonstige n.a.b Einnahmen aus Kapitalkonto	-	28.194.333,33	-	-
		39.794.925,60	97.268.023,57	49.524.123,01	25.346.355,00

3.3.6 Titolo 6 Prestiti	3.3.6 Titel 6 Darlehen
Il nuovo modello di finanza locale in vigore dall'esercizio 2016 ha previsto un nuovo assetto dei finanziamenti ai comuni. In particolare, il fondo di rotazione della Provincia per investimenti, istituito nel 2008, non viene più dotato di mezzi. Pertanto da tale fondo non saranno più concessi dei finanziamenti. Con tali mezzi si è provveduto ad aumentare il fondo per i trasferimenti per investimenti. L'ammontare dei prestiti stanziati nel bilancio risulta pertanto pari a zero.	Das neue Modell der Verwaltung der Finanzmittel der Gemeindeverwaltungen, das mit dem Haushaltsjahr 2016 in Kraft tritt, sieht eine Neugestaltung der Finanzierungen zu Gunsten der Gemeinden vor. Der 2008 eingeführte Rotationsfonds des Landes für Investitionen wird nicht mehr dotiert. Somit werden daraus keine Finanzierungen mehr gewährt. Mit diesen Mitteln wurde der Topf der Investitionszuweisungen aufgestockt. Die im Haushalt ausgewiesenen Darlehen belaufen sich daher auf null.

3.3.7 Titolo 2 Spese investimento	3.3.7. 2 Investitionsausgaben
In relazione agli investimenti previsti si osserva che:	Mit Bezug auf die vorgesehenen Investitionen wird Folgendes festgehalten:
1. il programma triennale degli investimenti è stato redatto conformemente alle disposizioni provinciali in materia e regolamentari;	1. Das dreijährige Investitionsprogramm wurde im Einklang mit den einschlägigen Landesvorgaben erstellt.
2. gli importi inclusi nello schema trovano riferimento nel bilancio di previsione.	2. Die in der Übersicht enthaltenen Beträge basieren auf dem Haushaltsvoranschlag.
Gli stanziamenti relativi agli investimenti sono rappresentati in bilancio secondo le modalità indicate dal principio contabile 4/2 sulla contabilità finanziaria. E cioè le spese di investimento sono stanziare negli esercizi in cui scadono le singole obbligazioni passive sulla base dei	Die Investitionsausgaben werden im Haushalt in Anlehnung an die Modalitäten im Buchhaltungsgrundsatz 4/2 über die Finanzbuchhaltung angeführt, u.z. werden sie in den Geschäftsjahren ausgewiesen, in denen die einzelnen Schuldverpflichtungen fällig werden und wie dies in

relativi cronoprogrammi.	den einzelnen Übersichtstabellen im Detail dargelegt ist.
L'elenco degli interventi programmati per spese di investimento è rappresentato nel Programma triennale dei lavori pubblici approvato unitamente al Documento Unico di Programmazione (DUP).	Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge, das mit dem Einheitlichen Strategiedokument beschlossen wird, enthält die Auflistung der geplanten Investitionsausgaben.
Le spese di investimento dell'esercizio 2022 classificate secondo il livello delle missioni sono riassunte nel prospetto.	Die Investitionsausgaben für das Haushaltsjahr 2022 sind in der folgenden Übersicht nach Missionen zusammengefasst:

Miss	Missioni	Missionen	2021	2022	2023	2024
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gendarmerie	7.809.622,84	4.704.000,00	2.444.000,00	2.213.000,00
2	Giustizia	Gerichtswesen	-	-	-	-
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	65.448,00	65.800,00	57.000,00	25.000,00
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	53.793.525,04	55.177.413,78	29.631.337,51	12.969.000,00
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	2.328.453,83	1.818.940,00	653.000,00	653.000,00
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	16.147.755,87	4.206.500,00	1.476.500,00	1.476.500,00
7	Turismo	Fremdenverkehr	450.000,00	200.000,00	200.000,00	-
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	9.111.229,55	3.815.000,01	1.570.000,00	1.120.000,00
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	9.987.494,18	12.696.110,27	4.230.173,79	2.096.400,00
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	66.607.694,45	44.890.590,76	16.401.163,73	4.322.000,00
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	215.060,83	140.000,00	129.000,00	184.000,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	10.008.004,59	3.831.998,58	2.110.616,49	517.000,00
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	254.778,39	307.000,00	806.000,00	156.000,00
17	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	Energie und Diversifikation der Energiequellen	732.000,00	732.000,00	732.000,00	732.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	90.000,00	90.000,00	90.000,00	90.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	9.136.910,46	519.295,00	21.561,11	19.295,00
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	186.737.978,03	133.194.648,40	60.552.352,63	26.573.195,00

3.3.7.1 Elenco degli interventi programmati per spese di investimento, articolato secondo la differente natura delle risorse disponibili	3.3.7.1 Verzeichnis der im Rahmen der Investitionsausgaben geplanten Arbeiten, gegliedert nach der Art der verfügbaren Mittel
Si rimanda al Programma triennale dei lavori pubblici	Es wird auf das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge verwiesen.

3.4 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti gli accantonamenti per le spese potenziali	3.4 Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend die Rückstellungen für potentielle Ausgaben
Ai sensi del nuovo principio contabile di cui al d.lgs. 118/2011	Im Sinne des neuen Buchhaltungsgrundsatzes gemäß

nel caso in cui l'ente, a seguito di contenzioso in cui ha significative probabilità di soccombere, o di sentenza non definitiva e non esecutiva, sia condannato al pagamento di spese, l'ente è tenuto ad accantonare le risorse necessarie per il pagamento degli oneri previsti dalla sentenza, stanziando nell'esercizio le relative spese. L'Avvocatura comunale ha proceduto ad effettuare una ricognizione dei contenziosi in essere e dalle comunicazioni ricevute risultano le seguenti passività potenziali da accantonare al "fondo rischi contenzioso":	GvD 118/2011 ist die Gemeinde verpflichtet, die Geldmittel für die Bezahlung der im Urteil vorgesehen Kosten zurückzulegen und im Haushaltsjahr diese Geldmittel auszuweisen. Dies gilt aber nur für Streitfälle, in denen die Gemeinde höchst wahrscheinlich unterliegen wird oder im Falle eines noch nicht endgültigen oder noch nicht rechtsgültigen Urteils. Die Gemeindeanwaltschaft hat daher eine Überprüfung der bestehenden Streitverfahren durchgeführt, und aus den übermittelten Daten gehen folgende potentielle Ausgaben hervor, die im Risikofonds-Gerichtskosten zurückgelegt werden müssen:
--	--

2022	2023	2024
221.000,00	340.500,00	10.000,00

3.5 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti il fondo crediti di dubbia esigibilità	3.5 Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen
Secondo quanto previsto dal principio applicato concernente la contabilità finanziaria (allegato 4/2 al d.lgs. 118/2011), in fase di previsione, per i crediti di dubbia e difficile esazione, deve essere effettuato un apposito accantonamento al fondo crediti di dubbia esigibilità.	Im Einklang mit dem angewandten Grundsatz der Finanzbuchhaltung (Anlage 4/2 des gvD 118/2011) muss in der Voranschlagsphase für die zweifelhaften oder schwer eintreibbaren Forderungen eine eigene Rückstellung im Fonds für zweifelhafte Forderungen getätigt werden.
Detto fondo è da intendersi come un "Fondo rischi" teso ad evitare che entrate di dubbia e difficile esazione, seppur legittimamente accertabili sulla base dei vigenti principi contabili, siano utilizzate per il finanziamento di spese esigibili nel corso del medesimo esercizio.	Besagter Fonds gilt als "Risikofonds" mit dem Zweck zu vermeiden, dass zweifelhafte oder schwer eintreibbare Einnahmen – obwohl sie auf der Grundlage der geltenden Buchhaltungsgrundsätze rechtmäßig feststellbar sind – für die Finanzierung von fälligen Ausgaben im Laufe desselben Haushalts benutzt werden.
Per le seguenti entrate non è stato effettuato l'accantonamento al FCDE:	Für folgende Einnahmen wurde keine Rückstellung im Fonds für zweifelhafte Forderungen getätigt:
a) i crediti da altre amministrazioni pubbliche,	a) Kredite von anderen öffentlichen Verwaltungen;
b) le entrate tributarie che, sulla base dei nuovi principi, sono accertate per cassa;	b) Steuereinnahmen, die auf der Grundlage der neuen Grundsätze nach dem Kassenprinzip festgestellt werden;
c) le entrate di dubbia e difficile esazione riguardanti entrate riscosse da un ente per conto di un altro ente e destinate ad essere versate all'ente beneficiario finale. Il fondo crediti di dubbia esigibilità è accantonato dall'ente beneficiario finale.	c) zweifelhafte oder schwer eintreibbare Einnahmen, die von unserer Körperschaft im Namen einer anderen Körperschaft eingenommen werden und dazu bestimmt sind, dieser anderen Körperschaft überwiesen zu werden; in diesem Fall richtet die Endempfängerin den entsprechenden Fonds für zweifelhafte Forderungen ein.
L'importo complessivo del fondo calcolato secondo le disposizioni del principio contabile è pari a 2.619.283,37 euro per l'annualità 2022.	Der Fonds umfasst in Anlehnung an die Bestimmungen des Buchhaltungsgrundsatzes 2.619.283,37 Euro für das Jahr 2022.

4. Risultato di amministrazione presunto dell'esercizio 2021 – Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2021	4. Das voraussichtliche Verwaltungsergebnis des Haushalts 2021 – Analytische Aufstellung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses am 31.12.2021
--	--

Il prospetto dimostrativo del risultato presunto di amministrazione con riguardo all'esercizio 2021 non evidenzia la formazione di un disavanzo di amministrazione.	Die Übersicht betreffend das voraussichtliche Verwaltungsergebnis in Bezug auf das Haushaltsjahr 2021 zeigt keinen Verwaltungsfehlbetrag.
Si rammenta che tale allegato è stato introdotto dal D.Lgs. 118/2011 al fine di imporre agli enti locali una verifica preliminare del risultato della gestione in corso: qualora dalla verifica dovesse risultare un risultato presunto negativo (disavanzo di amministrazione) il bilancio di esercizio deve prevedere uno specifico stanziamento in parte spesa e, quindi, provvedere al ripiano e alla copertura.	Es sei daran erinnert, dass besagte Anlage durch das gvD 118/2011 eingeführt wurde, um den örtlichen Körperschaften eine Überprüfung im Voraus des Ergebnisses der laufenden Gebarung vorzuschreiben: Sollte aus der Überprüfung ein voraussichtlicher Fehlbetrag (Verwaltungsfehlbetrag) hervorgehen, muss der Haushaltsvoranschlag eine entsprechende spezifische Veranschlagung im Ausgabenteil vorsehen und für den Ausgleich und die Deckung sorgen.
Le risultanze del risultato di amministrazione presunto sono le seguenti:	Aus der Überprüfung gehen folgende Ergebnisse in Bezug auf das voraussichtliche Verwaltungsergebnis hervor:

TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO (ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2022)

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2021:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2021	136.317.998,76
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2021	107.470.368,53
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2021	211.645.121,04
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2021	318.837.687,31
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2021	2.797.919,36
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2021	2.798.118,98
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2021	2.335,81
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2021 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2022	136.598.336,45
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2021	47.400.000,00
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2021	57.000.000,00
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2021	0,00
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2021	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2021	0,00
- Fondo pluriennale vincolato	30.121.103,54
= A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2021	96.877.232,91
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2021:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità	32.796.907,04
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	84.674,59
Fondo contenzioso	59.500,00
Altri accantonamenti	0,00
B) Totale parte accantonata	32.941.081,63

Parte vincolata		
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili		2.531.217,56
Vincoli derivanti da trasferimenti		4.849.932,33
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui		0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente		53.419.254,46
Altri vincoli		0,00
C) Totale parte vincolata		60.800.404,35
Parte destinata agli investimenti		1.935.281,15
D) Totale destinata agli investimenti		1.935.281,15
E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)		1.200.465,78
F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto		0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare		
3) Utilizzo quote vincolate del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2021:		
Utilizzo quota vincolata		
Utilizzo vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili		0,00
Utilizzo vincoli derivanti da trasferimenti		0,00
Utilizzo vincoli derivanti dalla contrazione di mutui		0,00
Utilizzo vincoli formalmente attribuiti dall'ente		6.019.962,43
Utilizzo altri vincoli		0,00
Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto		6.019.962,43

ÜBERSICHT DES VORAUSSICHTLICHEN VERWALTUNGSERGENISSES (ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2022 DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES)

1) Ermittlung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2021:	
+ Verwaltungsergebnis zu Beginn des Haushaltsjahres 2021	136.317.998,76
+ Zweckgebundener Mehrjahresfond zu Beginn des Haushaltsjahres 2021	107.470.368,53
+ Bereits festgestellte Einnahmen im Haushaltsjahr 2021	211.645.121,04
- Bereits verpflichtete Ausgaben im Haushaltsjahr 2021	318.837.687,31
- Bereits durchgeführte Streichung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2021	2.797.919,36
+ Bereits durchgeführte Erhöhung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2021	2.798.118,98
+ Bereits durchgeführte Streichung der passiven Rückstände im Haushaltsjahr 2021	2.335,81
= Verwaltungsergebnis des Haushaltsjahres 2021 zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlages 2022	136.598.336,45
+ Einnahmen, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2021 festgestellt werden	47.400.000,00
- Ausgaben, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2021 verpflichtet werden	57.000.000,00
- voraussichtliche Streichung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2021	0,00
+ voraussichtliche Erhöhung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2021	0,00
+ voraussichtliche Streichung der passiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2021	0,00
- voraussichtlicher entgeltiger zweckgebundener Mehrjahresfond des Haushaltsjahres 2021	30.121.103,54
= A) voraussichtliches Verwaltungsergebnis zum 31/12/2021	96.877.232,91
2) Zusammensetzung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2021:	
Zurückgelegter Anteil	
Fonds für zweifelhafte Forderungen	32.796.907,04
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00
Fond für die Abdeckung der Verluste von beteiligten Gesellschaften	84.674,59
Fond für Streitverfahren	59.500,00
Andere Rückstellungen	0,00
B) Gesamtbetrag Rückstellungen	32.941.081,63

Gebundener Anteil		
Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen		2.531.217,56
Bindungen aus Zuweisungen		4.849.932,33
Bindungen aus Darlehensaufnahmen		0,00
Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen		53.419.254,46
Sonstige Bindungen		0,00
	C) Gesamtbetrag gebundener Anteil	60.800.404,35
Für Investitionen bestimmter Anteil		1.935.281,15
	D) Gesamtbetrag für Investitionen	1.935.281,15
	E) Gesamtbetrag frei verfügbarer Anteil (E=A-B-C-D)	1.200.465,78
Ist E negativ, wird dieser Betrag unter den Ausgaben des Haushaltsvoranschlags als auszugleichender Fehlbetrag		
3) Verwendung des gebundenen Anteils des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2021:		
Verwendung des		
Verwendung der Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen		0,00
Verwendung der Bindungen aus Zuweisungen		0,00
Verwendung der Bindungen aus Darlehensaufnahmen		0,00
Verwendung der formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen		6.019.962,43
Verwendung der sonstige Bindungen		0,00
	Gesamtbetrag Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	6.019.962,43

5. Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2021	5. Analytische Auflistung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31.12.2021
L'elenco analitico delle quote vincolate e accantonate è il seguente:	Analytische Auflistung der gebundenen und rückgestellten Anteile:

vincoli da leggi e dai principi contabili:	Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen:	
Contributi agli investimenti da altre Imprese - Canoni Ambientali	Investitionsbeiträge von sonstigen Unternehmen - Umweltgelder	233.949,02
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie	Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwehrungen zu Lasten der Familien - Stadtpolizei - Investitionen	24.843,67
Permessi di costruire	Baugenehmigungen	2.272.424,87

vincoli da trasferimenti:	Bindungen aus Zuweisungen:	
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	480.186,42
Contributo provinciale per scuole materne (L.P. 37/92)	Andere Landesbeiträge - Kindergärten (LG 37/92)	50.431,26
Contributi agli investimenti da famiglie - parcheggi	Investitionsbeiträge von Familien - Bauwesen	240.820,05
Contributi agli investimenti da imprese - parcheggi	Investitionsbeiträge von sonstigen Unternehmen - Bauwesen	214.080,00
Altri contributi dalla provincia	Andere Landesbeiträge	227.853,08
Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) - giardiniera	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) - Gärtnerei	62.421,80
Contributi provincia ristrutturazione alloggi L.P.13/98	Landesbeitrag für die Sanierung von Wohnungen L.G. Nr. 13/98	165.582,00
Contributo provinciale Covid-19 (art.106 D.L.N.34/2020)	Landesbeitrag Covid-19 (Art.106 G.D.Nr.34/2020)	2.462.449,25
Fondo europeo di sviluppo regionale - geologia ed ambiente	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) - Geologie, Zivilschutz und Energie	546.468,47
Contributo BIM	Beitrag des Konsortium Weg für öffentliche Arbeiten	154.622,68
Contributo Pab per acquisizione immobile ASSB	Landesbeitrag für den Erwerb einer Immobilie für BSB	114.964,40
contributo UE JustNature	Sonstige Investitionsbeiträge von der Europäischen Union - Just Nature	130.052,92

vincoli formalmente attribuiti dall'Ente:	Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen:	
Casa di riposo Don Bosco lavori	Seniorenheim Don Bosco, Arbeiten	12.250.000,00
Sede Municipale	Rathaus	4.400.000,00
Seconda pista ghiaccio presso Palaonda	Zweite Eishalle "Palaonda"	5.900.000,00
Manutenzione straordinaria immobile servizi igienici passeggiate del Talvera	Ausserordentliche Instandhaltung der Toiletten auf der Talferwiese	200.000,00
Scuola von Aufschnaiter lavori	Mittelschule "Aufschnaiter", Arbeiten	23.734.000,00
Quote addizionale Irpef riscossa nel 2017 da rimborsare	Einnahmen des IRPEF-Gemeindezuschlages 2017 zu zurückerstatten	1.065.292,03
Riduzione del pericolo da caduta massi in via Val d'Ega - lavori	Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit Eggental- Arbeiten	115.600,00
Riduzione del pericolo da caduta massi Santa Maddalena	Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St.Magdalena	848.612,43
Opere strategiche viabilità	Strategische Arbeiten der Verkehrslage	4.905.750,00

quote accantonate:	Rückgestellte Anteile:	
Fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE)	Fonds für zweifelhafte Forderungen	32.796.907,04
Fondo rischi contenzioso	Risikofonds-Gerichtskosten	59.500,00
Fondo perdite partecipate	Fonds für die Deckung der Verluste seitens der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung	84.674,59

Nell'ambito degli stanziamenti del bilancio di previsione 2022-2024, sono previsti utilizzi delle quote vincolate del risultato di amministrazione per l'importo di € 6.019.962,43 così come di seguito esplicitate: ☐ € 150.000,00 per manutenzione straordinaria immobile servizi igienici passeggiate del Talvera; ☐ € 115.600,00 riduzione del pericolo caduta massi in	Im Rahmen der Zuweisungen des Haushaltsvoranschlages 2022-2024 ist die folgende Verwendung der zweckgebundenen Anteile des Verwaltungsergebnisses in Höhe von 6.019.962,43 € vorgesehen: ☐ € 150.000,00 für die außerordentliche Instandhaltung der Immobilie, in der die Toiletten der Talferpromenade untergracht sind;
---	--

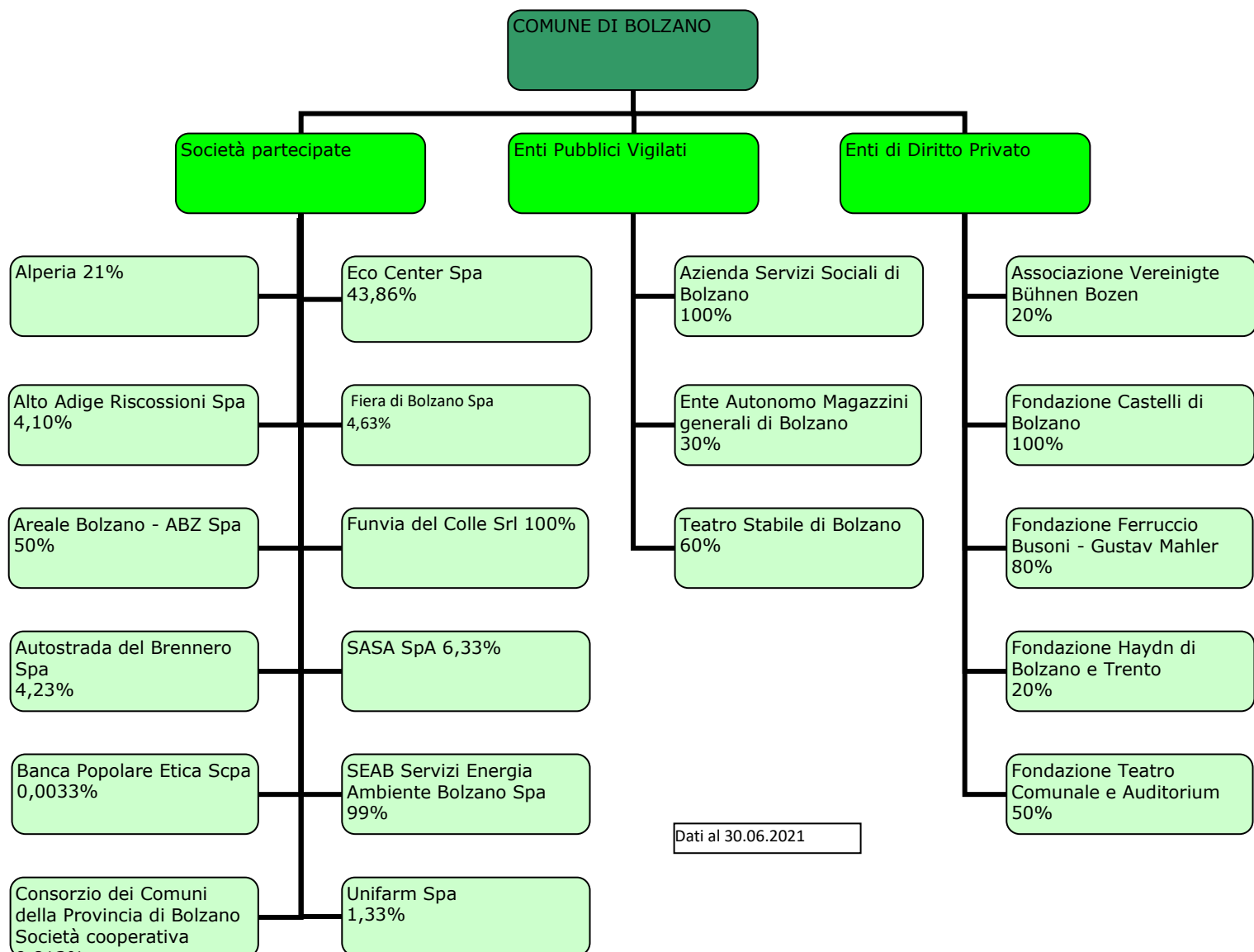
val d'Ega; ☐ € 848.612,43 per riduzione pericolo caduta massi al colle della Santa Maddalena; ☐ € 4.905.750,00 per opere strategiche della viabilità.	☐ € 115.600,00 für die Eindämmung der Steinschlaggefahr im Eggental; ☐ € 848.612,43 für die Eindämmung der Steinschlaggefahr am Hang von St. Magdalena; ☐ € 4.905.750,00 für strategische Arbeiten im Bereich Verkehr.
---	---

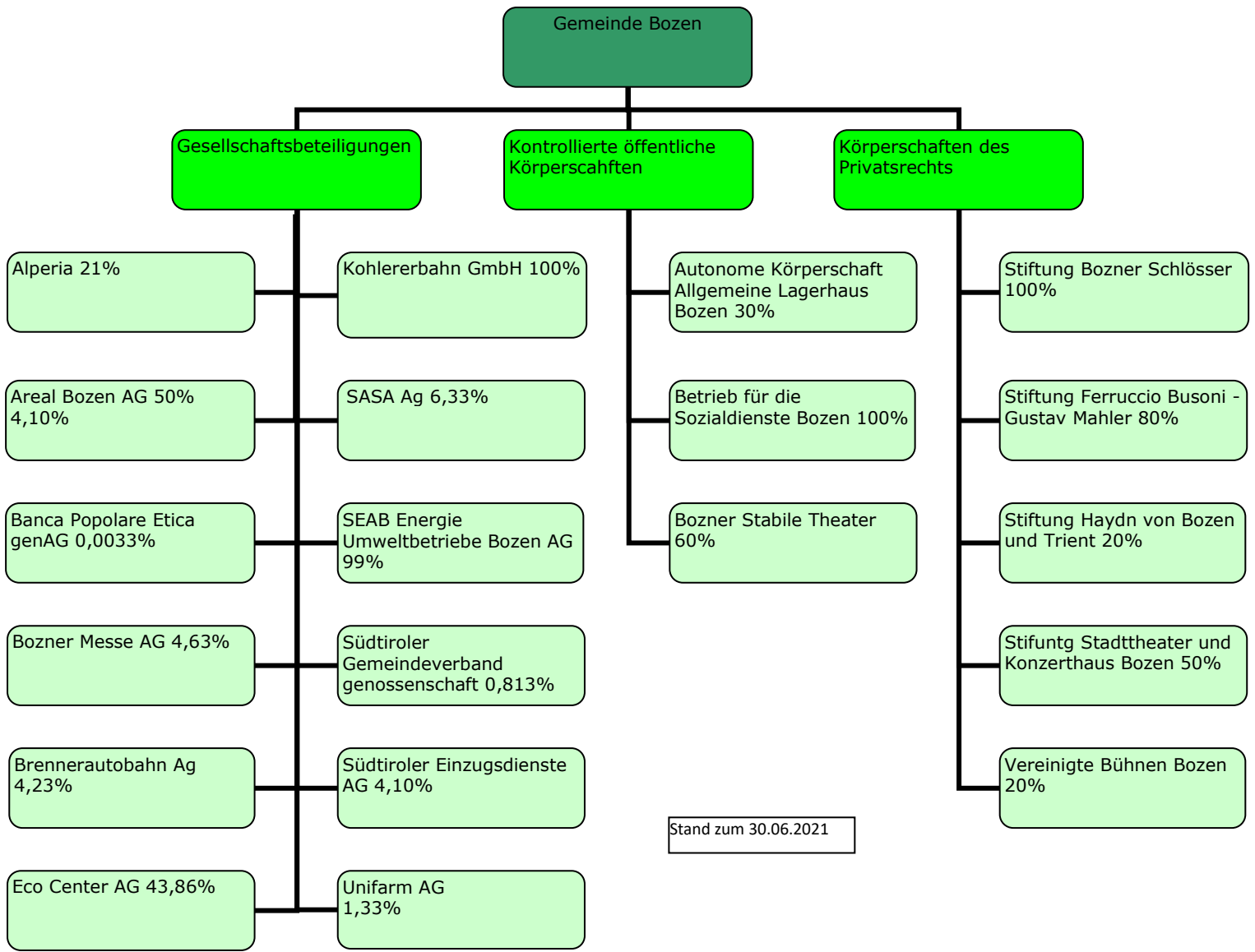
6. Elenco delle partecipazioni possedute

6. Auflistung der Beteiligungen der Gemeinde

(Dati al 31.12.2020/Stand zum 30.06.2021)

Denominazione società partecipate direttamente Firmenbezeichnung der direkt beteiligten Gesellschaften		% Possesso Beteiligung in %	Denominazione società partecipate indirettamente Firmenbezeichnung der indirekt beteiligten Gesellschaften	% di partecipazione della società Beteiligung der Gesellschaft in %
	Eco-Center Spa/AG		Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Innovative Technologien BZ Kons.GmbH	2,2
	Funivia del Colle Srl / Kohlerer Bahn GmbH	100	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	SASA Società Autobus Servizi d'Area SpA / SASA AG Städtischer Autobus Service	43,85	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano SpA / SEAB Energie - Umweltbetriebe Bozen AG	99	ITS Srl / GmbH	1
SOCIETÀ COLLEGATE / VERBUNDENE GESELLSCHAFTEN			SEW Servizio Energia Scarl	40
			SEW Wärmendienst Konsortial-GmbH	
			Alperia Smart Service Srl - GmbH	100
			Edyna Transmission Srl - Edyna Transmission GmbH	100
			Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Innovative Technologien BZ Kons.GmbH	43,97
			Alperia Ecoplus Srl - GmbH	100
			Teleriscaldamento Silandro Srl / Fernheizwerk Schlanders GmbH	49
			Alperia Fiber Srl - GmbH	100
			Edyna Srl - GmbH	100
			Neogy Srl - GmbH	50
			Alperia Trading Srl - GmbH	100
			Alperia Innovating Srl - GmbH	1
			Alperia Sum Spa - AG	70
			Alperia Bartucci Spa - AG	60
			Biopower Sardegna Srl	79
			Gruppo Green Power Srl - GmbH	100
			BIO.TE.MA Srl in liquidazione	11,43
			Med Gas Italia Srl / Med Gas Italia GmbH	9,61
ALTRE PARTECIPAZIONI / ANDERE BETEILIGUNGEN	Areale Bolzano - ABZ SpA / Areal Bozen - ABZ AG	50	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	Alto Adige Riscossioni Spa / Südtiroler Einzugsdienst AG	4,10	Nessuna partecipazione indiretta / Keine indirekte Beteiligung	
	Autostrada del Brennero SpA / Autobahn AG		Autostrada Campogalliano Sassuolo SpA	51
			Autostrada Regionale Cispadana SpA	51
			Autostrada Torino - Milano Spa	0,72
			Confederazione Autostrade SpA	25
			Consorzio Autostrade Italiane Energia	3,69
			C.R.S. SpA - Centro ricerche Stradali in liquidazione	10
			Interbrennero SpA - Interporto Servizio Doganale e Intermodali del Brennero	3,31
			Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Innovative Technologien BZ Kons.GmbH	36,21
			Stazione Autostradale Doganale di Confine Spa / Autobahnzollstation Brennergrenze A.G	100
			S.T.R. Brennero Trasporto Rotaia SpA / Brennerschienen Transport AG	100
	Banca Popolare Etica S.o.	0,0033	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	Fiera di Bolzano SpA - Messe Bozen AG	4,63	Tipworld Srl	70,67
	Unifarm SpA	1,33	Consorzio Dafne	
			E-Pharma Trento SpA	100
			Federfarma.Co distribuzione e servizi in farmacia SpA	10,45
			Finafarm SpA	100
			Kinea Srl	81,61
			Roesler Srl	100
			Speciale Holding Srl	100
			TLFA.TV. Srl	10,44
			Unifarm Sardegna SpA	31,98
			Unihospital Srl	19,39
			Unione Farmacisti Liguri SpA	73,7





Il consuntivo 2020 del comune di Bolzano è pubblicato sul sito internet istituzionale al seguente link: Consuntivo 2020 Il bilancio consolidato 2020 del comune di Bolzano è pubblicato sul sito internet istituzionale al seguente link: Bilancio consolidato 2020 L'elenco determinazione tariffe è pubblicato sul sito internet istituzionale al seguente link: Città di Bolzano - Bilancio di previsione 2022-2024	Die Abschlussrechnung 2020 der Gemeinde Bozen ist auf der Internetseite der Gemeinde unter folgendem link abrufbar: Abschlussrechnung 2020 Der konsolidierte Haushalt 2020 der Gemeinde Bozen ist auf der Internetseite der Gemeinde unter folgendem link abrufbar: Konsolidierter Haushalt Die Auflistung der festgelegten Tarife steht auf der Internetseite der Gemeinde unter folgendem Link zur Verfügung: Haushaltsvoranschlag 2022-2024
--	--

Capitolo di spesa/ Ausgabe Kapitel	Descrizione	Beschreibung	Impegni pres .es. 2021 finanziati da entrate vinc. acc. nell'esercizio o da quote vinc. del ris di amm./ Verpflichtungen im Haushalt 2021 finanziert mit den im Haushalt festgestellte gebundenen Einnahmen oder mit dem gebundenen Anteil des Verwaltungsergebnis ses	Fondo plur.vinc al 31/12/2021 finanz. da entrate vinc. acc. nell'eserc. o da quote vinc. del ris. di amm./Zweckbestim mter Mehrjahresfonds zum 31/12/2021 finanziert mit im Haushalt festgestellte gebundenen Einnahmen oder mit dem bestimmten Anteil des Verwaltungsergebnis ses
09022.02.030500001	Incarico per catasto e controllo alberi	Beauftragung für Bäumekataster und Kontrolle der Bäume	4.880,00	0,00
10052.02.010900110	Ciclabile Resia - Casanova 1° Lotto	Fahrradweg Reschen - Kasanova 1. Baulos	311.091,00	0,00
09022.02.010900039	Verde pensile	Grünhängen	28.551,52	0,00
			344.522,52	0,00
06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	24.400,00	0,00
10052.02.010900006	Manutenzione straordinaria segnaletica stradale	Außerordentliche Instandhaltung Verkehrsschilder	45.603,60	0,00
10052.02.010900012	Sostituzione punti luce	Austausch der Lichtstellen	185.278,01	0,00
04022.02.010900002	Interventi di manutenzione straordinaria nei cortili scolastici delle scuole elementari	Außerordentliche Instandhaltung in den Höfen der Grundschulen	6.161,00	0,00
09022.02.010900007	Sistemazione passeggiate	Instandsetzung der Promenaden	69.168,80	0,00
10052.02.010900039	Manutenzione ponti cittadini (impermeabilizzazioni - scarichi giunti di dilatazione)	Instandhaltung städtischer Brücken (Abdichtungen - Abläufe Bewegungsfugen)	211.173,26	0,00
10052.02.010900116	Realizzazione pista pedo-ciclabile retro viale Druso	Realisierung des Fahrrad-fussgängerweges hinter Drususallee	491.886,36	0,00
06012.02.010900035	Stadio Comunale, palazzo dello sport ed altri impianti - manutenzione straordinaria	Sportplatz, Sporthalle und sonstige Anlagen - außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen	66.512,77	0,00
10052.02.010900083	Zona di espansione C2 - Druso Est - urbanizzazione primaria a carico assegnatari	Erweiterungszone C2 - Drusus Est - primäre Urbanisierung - zulasten der Zuweisungsempfänger	3.435.661,25	0,00
09022.02.010900003	Interventi per nuove aree verdi	Arbeiten an neuen Grünzonen	102.115,44	0,00

06012.02.010900014	Manutenzione straordinaria - Palasport Resia	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Stadthalle Reschenstraße	32.158,53	0,00
10052.02.010900027	Eliminazione barriere architettoniche	Beseitigung der architektonischen Hindernisse	0,00	150.000,00
01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handelstätigkeiten sowie sozialen oder institutionellen Aufgaben	3.474,91	0,00
06012.02.010900039	Interventi di manutenzione straordinaria presso impianti natatori	Ausserordentliche Instandhaltung der Schwimmbecken	47.801,44	0,00
10052.02.010900013	Illuminazione vie diverse	Beleuchtung verschiedener Straßen	76.654,74	0,00
10052.02.030500020	Piazza Vittoria parcheggio - spese tecniche	Tiefgarage in der Siegesplatz - Technische Kosten	0,00	150.000,00
10052.02.010900116	Realizzazione pista pedo-ciclabile retro viale Druso	Realisierung des Fahrrad-fussgängerweges hinter Drususallee	550.000,00	0,00
			5.348.050,11	300.000,00
20031.10.019900004	Fondo Covid -19 (art. 4 L.P. n. 9/2020 e art. 106 D.L. n. 34/2020)	Fonds Covid 19 (Art.4 G.D.Nr. 9/2020 und Art.106 G.D.Nr.34/2020)	1.492.386,73	0,00
01031.09.990200002	Rimborsi di parte corrente ad Amministrazioni Locali di somme non dovute o incassate in eccesso	Laurende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an örtliche Körperschaften	2.109.674,42	0,00
			3.602.061,15	0,00
10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten	14.222,76	0,00
10052.02.010900028	Sistemazione strade di montagna	Instandsetzung der Bergstraßen	35.822,56	0,00
			50.045,32	0,00
04012.02.010300002	Arredi varie sc.materne	Einrichtungsgegenstände für verschiedene Kindergärten	10.739,47	0,00
04012.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	43.668,24	0,00
			54.407,71	0,00

06012.02.030500018	Stadio Druso - arredi - progetto	Drususstadium - Einrichtungen - Projekt	12.370,80	0,00
06012.02.030500015	Stadio Druso - progetto	Drususstadium - Projekt	101.622,19	0,00
06012.02.010900008	Stadio Druso - ristrutturazione	Drususstadium - Umbau	34.540,69	0,00
06012.02.010300005	Stadio Druso - arredi	Drususstadium - Einrichtungen	1.386.047,88	0,00
			1.534.581,56	0,00
10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten	168.713,69	0,00
12072.02.010900012	Ristrutturazione immobile per uffici ASSB	Umbauarbeiten für die Ämter des Gebäudes BSB	400.000,00	295.882,00
			568.713,69	295.882,00
09022.02.010900009	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde	Neugestaltung und Instandsetzung von Beeten und Bäumen sowie andere außerordentliche Instandsetzungsarbeiten an Grünzonen	16.958,00	0,00
08022.02.010900016	Manutenzione straordinaria edifici residenziali parti comuni	Außerordentliche Instandhaltung der gemeinschaftlichen Teile von Wohngebäuden	147.583,75	0,00
09012.02.010900001	Interventi vari nell'ambito delle opere di protezione da caduta massi	Verschiedene Arbeiten im Bereich der Steinschlagschutzbauten	131.107,71	0,00
09022.02.010300001	Acquisto arredo per parchi e giardini	Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von Parks und Gärten	22.509,00	0,00
08022.02.010900011	Ristrutturazione alloggi e parti comuni - lavori	Umbau von Wohnungen und gemeinsame Teile - Arbeiten	16.304,87	0,00
01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handelstätigkeiten sowie sozialen oder institutionellen Aufgaben	1.835,94	0,00
			336.299,27	0,00